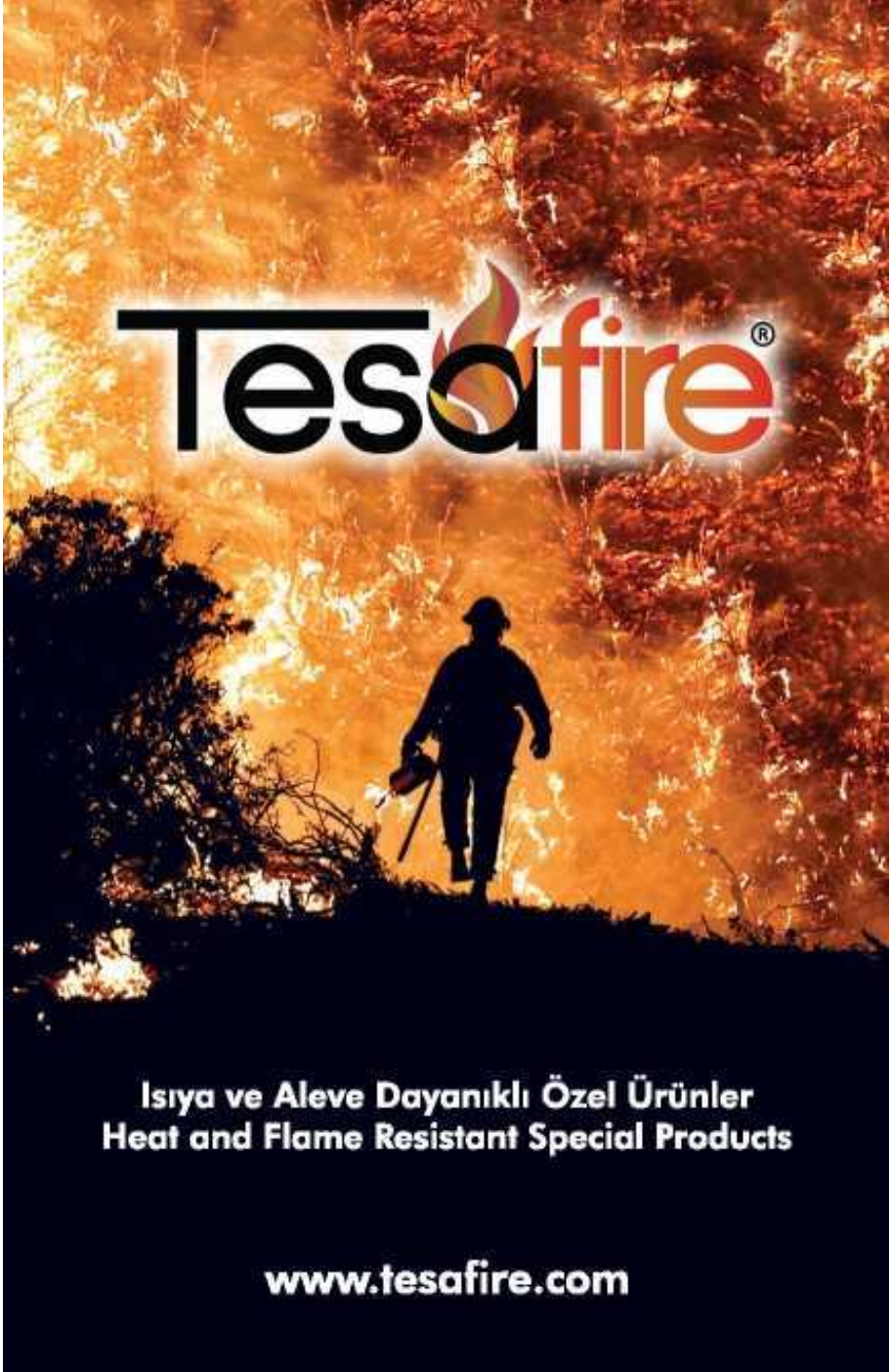


A firefighter in silhouette stands on a ridge, facing a massive fire that fills the background. The firefighter is holding a hose. The fire is intense, with bright orange and yellow flames reaching upwards. The overall scene is dramatic and emphasizes the company's focus on fire resistance.

Tesafire®

Isıya ve Aleve Dayanıklı Özel Ürünler
Heat and Flame Resistant Special Products

www.tesafire.com

**DOCUMENTAȚIE TEHNICĂ PENTRU ECHIPAMENTUL DE PROTECȚIE INFLAMMABIL TIP
TESAFIRE 0025F CONFORM REGLEMENTĂRILOR STANDARDIZATE EN ISO 13688:2013, EN
469:2020**

0. SCOP

1. CERINȚE GENERALE

- 1.1 Principii de proiectare
- 1.2 Inocență
- 1.3 Confort și eficiență

2. CERINȚE SUPLEMENTARE PENTRU TESAFIRE FIGHTER SUIT 0025F

- 2.1 Sisteme de proiectare și montare
- 2.2 Confort
- 2.3 Îmbătrânire
- 2.4 Dimensionare
- 2.5 Etichetare

3. DOMENIU DE APLICARE PENTRU EN 469:2020

4. CERINȚE GENERALE PENTRU EN 469:2020 5. CERINȚE SPECIFICE PENTRU EN

469:2020 6. MOSTRE TRANSMISE

7. MIJLOACE DE CONTROL

8. EVALUARE A RISCURILOR

9. PROSPECT INFORMATIV

0. SCOP

COSTUM DE LUPTĂ TIP EPI TESAFIRE 0025F

fabricat de TESAMED SAGLIK HIZMETLER SAN TIC AS ALTINTEPE MAH. ISTASYON YOLU SOK NO:3 MALTEPE ISTANBUL, respectând cerințele generale de sănătate și securitate specificate în conformitate cu anexa II la Regulamentul (UE) 2016/425 și (UE) 2022/1157 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentul individual de protecție și, în special, specificațiile conținute în EN ISO 13688:2013, EN 469:2020, publicate de Comitetul European de Standardizare (CEN), ca EIP de categoria III.

1. CERINȚE GENERALE

1.1 Principii de proiectare

Echipamentul individual de protecție (EIP) a fost conceput pentru a proteja corpul purtătorului, cu excepția capului, mâinilor și picioarelor, împotriva riscurilor implicate în lucrările asociate cu stingerea incendiilor în aer liber și activitățile de sprijin, ținând cont de mediile și condițiile scenariilor operaționale preconizate pentru astfel de activități de stingere a incendiilor.

Designul ergonomic ia în considerare activitățile pe care purtătorul le-ar putea desfășura în condiții normale de utilizare, fără expunerea la riscuri suplimentare, cu excepția cazului în care utilizatorul prezintă hipersensibilitate individuală.

1.2 Inocență

Materialele și componentele EIP NU afectează negativ purtătorul în condiții normale de utilizare și nici nu produc efecte toxice sau alergene cunoscute, deoarece sunt fabricate din materiale utilizate în mod obișnuit. Toate părțile care intră în contact cu purtătorul nu prezintă asperități, muchii ascuțite și/sau proeminențe care ar putea provoca vătămări, deoarece sunt realizate cu modele care se potrivesc morfologiei corpului uman.

EIP are o valoare a pH-ului între 3,5 și 9,5, conform standardelor EN ISO 13688:2013.

-Nu au fost detectați coloranți azoici interziși în EIP, în conformitate cu Directiva Europeană 2002/61/CE,

asa cum prevede EN ISO 13688:2013.

1.3 Confort și eficiență

Oferă cel mai înalt nivel de confort posibil pentru a asigura o protecție adecvată împotriva pericolelor datorită capacității sale de a se adapta la modelele de tăiere.

Designul său permite montarea corectă și menținerea sa la locul ei pe durata perioadei de utilizare previzibile.

Poate fi utilizat împreună cu alte echipamente individuale de protecție purtate de utilizator.

2. CERINȚE SUPLIMENTARE

Tipul — EIP TESAFIRE FIGHTER SUIT 0025F, respectă cerințele generale de proiectare și sistemele de montare, confortul, rezistența la îmbătrânire, dimensionarea și marajul definite mai jos.

TESAFIRE FIGHTER SUIT 0025F

2.1 Sisteme de proiectare și montare

Sistemele de proiectare și montare ale EIP permit adaptarea acestuia la morfologia utilizatorului, așa cum se arată în următoarele documente:

- Descrierea EIP în conformitate cu anexa I.
- Specificația materialelor și componentelor în conformitate cu anexa I.

2.2 Confort

Transpirația este eliminată prin utilizarea unor țesături naturale respirabile. Rezistența la vaporii de apă este scăzută datorită tipului de material utilizat.

2.3 Îmbătrânire

Echipamentul trebuie spălat conform instrucțiunilor din prospectul informativ.

2.4 Dimensionare

Indicația mărimii acestui model (întotdeauna în cm) definește dimensiunea corpului utilizatorului cu două dimensiuni de control, măsurarea piept/talie și înălțimea totală, în conformitate cu anexa D a standardului EN ISO 13688:2013.

Echipamentul individual de protecție este disponibil în următoarele mărimi:

DIMENSIUNE	Înălțimea totală a utilizatorului (cm)	Circumferința taliei utilizatorului (cm)	Circumferința toracelui utilizatorului (cm)
XS	160-166	70-78	72-84
S	164-170	78-86	80-92
M	168-174	86-94	88-100
L	172-178	94-102	96-108
XL	176-182	102-110	104-116
2XL	180-186	110-118	112-124
3XL	184-190	118-126	120-132

2.5 Etichetare

COSTUMUL DE LUPTĂ EIP TIP TESAFIRE 0025F are următoarele marcaje vizibile, lizibile și durabile:

- Numele și/sau marca de identificare a producătorului
- Denumirea dimensiunii
- Marcaj CE în conformitate cu caracteristicile definite la articolul 30 din Regulamentul (CE) nr. 765/2008
- Standarde EN ISO 13688:2013, EN 469:2020.
- Pictograme aplicabile și niveluri de conformitate
- Instrucțiuni de spălare și/sau curățare și numărul maxim recomandat

3. DOMENIU DE APLICARE AL NORMEI EN 469:2020

Această legislație se aplică echipamentului de protecție pentru pompierii implicați în activități de stingere a incendiilor.

Legislația specifică nivelurile de performanță și metodele de testare pentru materialele utilizate în echipamentele de protecție, incluzând totodată recomandări de proiectare.

4. CERINȚE GENERALE ALE NORMEI EN 469:2020

Dimensiunile EIP sunt definite în tabelul de mărimi, care indică dimensiunile corporale pentru fiecare mărime, așa cum sunt definite la punctul 2.4 din documentația tehnică.

4.1 Stabilitate dimensională.

Materialul utilizat pentru acest EIP nu se contractă cu mai mult de 3%, în urzeală sau bătătură, după 5 cicluri de spălare, în conformitate cu instrucțiunile de spălare ale producătorului.

4.2 Design și ergonomie.

Echipamentul de protecție pentru pompieri oferă protecție completă a corpului, inclusiv trunchiul, gâtul, brațele până la încheieturile mâinilor și picioarele până la glezne, excluzând capul, mâinile și picioarele. Costumul de pompier este alcătuit din două părți: jachetă și pantaloni, care se suprapun în timpul mișcărilor utilizatorului, în conformitate cu anexa D, EN 469:2020. Accesoriile care trec prin stratul exterior nu sunt în contact cu stratul cel mai interior al ansamblului sau cu componentele care alcătuiesc costumul.

^CERINȚE SPECIFICE ALE NORMEI EN 469:2020

Aceste cerințe se aplică tuturor materialelor componente ale EIP care sunt expuse riscurilor pentru care au fost proiectate.

5.1 Propagarea limitată a flăcării

În conformitate cu EN ISO 15025:2002, rezultatele

obținute, după prepararea probei, sunt **TESAFIRE FIGHTER SUIT 0025F**

- a) Ca nicio probă să nu emită flăcări verticale sau spre exterior.
- b) Că nicio simplă eliberare de energie arzătoare nu rămâne
- c) Dacă există jar, acesta nu trebuie să depășească partea deteriorată a eșantionului.
- d) Că niciun simplu nu este perforat
- e) Valoarea medie postinflamație trebuie să fie de 2 secunde.

5.2 Căldură convectivă

În conformitate cu EN 367, s-a obținut următoarea valoare minimă: NIVELUL 2

Nivel de performanță	Indicele de transfer termic HTL ^a	Indicele de transfer termic HTL ^a -HTL ^b
1	29	23 de ani
2	213	24

Considerând un flux termic de 80 kW/ m²

5.3 Căldură radiantă

În conformitate cu EN 6942:2002, s-a obținut următoarea valoare minimă: NIVELUL 2

Indicele de transfer de căldură	Nivelul de performanță 1	Nivelul de performanță 2
RHT124	2 10.0	2 18.0
RHT124 - RHT112	2 3.0	2 4.0

Considerând o densitate a fluxului termic de 40 kW/ m².

5. MOSTRE TRANSMISE

Au fost depuse următoarele:

- Îmbrăcăminte EIP 1 (S) și 3 (XL) tip COSTUM DE LUPTA TESAFIRE 0025F
- 4 (4,0 m) din fiecare material care alcătuiește costumul de luptă tip EIP TESAFIRE 0025F

6. MIJLOACE DE CONTROL

Modelul costum de luptă TESAFIRE 0025F este supus următoarelor mecanisme de control:

Controlul materiilor prime: Toate materiile prime pe care le achiziționăm de pe piață pentru a produce costumul de luptă TESAFIRE 0025F dețin certificate conform normelor EN.

- Când materiile prime ajung în depozitul nostru, verificăm mai întâi certificatele. Apoi, livrăm mostre din acest lot de materii prime departamentului de control al calității pentru a efectua o serie de teste de conformitate fizică. Verificări ale greutății, rezistenței la tracțiune, rezistenței la rupere, hidrozistenței și tipurilor de fire.

- Controlul produsului în procesul de fabricație:

În fiecare etapă a procesului de fabricație a costumului de luptă TESAFIRE 0025F, stabilim puncte de control, cum ar fi în departamentul de tăiere, în departamentul de cusut și în departamentul de ambalare. Calitatea la sursă este obiectivul cheie al sistemului nostru de calitate și reușim să măsurăm valorile cheie de control în fiecare etapă a procesului de fabricație.

- Controlul produsului final fabricat prin eșantionare: La finalizarea producției, verificăm mai întâi ergonomia produsului final prin intermediul dimensiunilor determinate de EN ISO 13688. Apoi începem să controlăm dacă accesoriile, cum ar fi benzile reflectorizante,

Fermoarul Panic Zip și alte componente sunt cusute delicat pe haină sau nu. Dacă toate controalele sunt trecute, inițiem procesul de ambalare și pregătim produsele pentru expedierea din fabrica noastră.

8. EVALUARE A RISCURILOR

Stare*	Haina trebuie purtată	Care este probabilitatea a ca un pericol să se întâmple	Importanță De Hazard/Incident	Risc Evaluare	Considerații ale Deal și aplicate pentru atenuarea riscului de	Standard pentru evaluarea nivelului de protecție
Ergonomie	Confort când lucru	Scăzut	Ușor dăunător	Nesemnificativ	Ergonomie și protecția	EN ISO 13688:2013
Defect Dimensiune	Suficient confort. Libertate de mișcare	Scăzut	Ușor dăunător	Nesemnificativ	Ergonomie și protecția	EN ISO 13688:2013
Vizibilitate zi și noapte	Personal de stingere a incendiilor	Ridicat	Extrem dăunător	Intolerabil	Ridicat Vizibilitate	EN 469:2020
Protecție împotriva deschide Foc	În flăcări este	Ridicat	Extrem dăunător	Intolerabil	Răspândire limitată a flăcării - Aprindere la suprafață	EN 469:2020
Protecție împotriva deschide Foc	În flăcări	Ridicat	Extrem dăunător	Intolerabil	Aprindere la margine (A2) cu răspândire limitată a flăcării	EN 469:2020
Protecția împotriva cometei timpul necesar pentru a ridica	Transferul de căldură către	Ridicat	Extrem dăunător	Intolerabil	Îmbrăcăminte rezistentă la flăcări (Protecție împotriva convecției)	EN 469:2020
Protecție împotriva arsurilor termice de gradul II	SSA care eliberează energie termică la	Ridicat	Extrem dăunător	Intolerabil	Îmbrăcăminte ignifugă (Protecție împotriva căldurii radiante (C))	EN 469:2020
Protecție împotriva arsurilor termice de gradul II	Protecție împotriva temperaturii de gradul 2 (cicliva ms) Contact cu elemente	Ridicat	Extrem dăunător	Intolerabil	Ignifug Îmbrăcăminte (Protecție împotriva căldurii radiante (F))	EN 469:2020
Condiții	Pălărie de îmbrăcăminte care trebuie purtată	Ce este probabilitatea a de a se întâmpla o vătămare corporală*	Importanță De Pericol/vătă mare	Risc Evaluare	Considerații privind Datele aplicate pentru atenuarea riscului de	Standard pentru evaluarea nivelului de protecție
Personal cu primirea apei în joc	Protecție împotriva apă penetrare	Ridicat	Nociv	Intolerabil	Apă Penetrare Rezistență	EN 469:2020
Personal cu primirea vaporilor de apă în interiorul batoei	Protecție împotriva arsurilor termice de gradul II	Scăzut	Nociv	Intolerabil	Apă Vbpor Rezistență	EN 469:2020
Personalul care lucrează care eliberează energie termică la	Protecție împotriva arsurilor termice de gradul II	Mediu	Extrem Nociv	Important	Flăcări Retardant Clotting (Protecție împotriva Ra/SantHeat)	EN 469:2020
Risc mediu de vizibilitate ridicată	Vizibilitatea în timpul zilei și când este iluminat de luminile frontale în	Mediu	Ușor Nociv	Admisibil	Îmbrăcăminte de protecție Îmbrăcăminte VialbWy pentru uz neprofesional	EN 469:2020
Stropi accidentali de substanțe chimice	Explozie de la uzinele chimice pot provoca o varietate de produse chimice	Ridicat	Extrem Nociv	Intolerabil	De protecție Îmbrăcăminte Lichid Chemic	EN 469:2020

9. FULȘURĂ INFORMATIVĂ

Fișa informativă care însoțește fiecare tip — EIP TESHIRE FIGHTER SUIT 0025F, al cărui model este inclus în anexa II, va fi redactată în limba oficială a țării de vânzare, putând fi incluse și alte traduceri.

ANEXA I DESCRIEREA EIP

Set compus dintr-o jachetă și o pereche de pantaloni, confectionați din material textil bleumarin țesut, cu un material nețesut galben laminat în alb între căptușeală și materialul exterior. Jacheta este căptușită cu un material textil bleumarin țesut, cu un material nețesut lipit. Articolele de îmbrăcăminte au benzi retroreflectorizante galbene/gri/galbene cusute, cu lățimea de 5 cm.

TESAFIRE FIGHTER SUIT 0025F

COSTUM DE LUPĂ TESAFIRE 0025F

ANEXA II: PROSPECT INFORMATIV

●

CE

ȘTII PE AȘ.

FOTOGRAFIE DE LUNI STAȚIA MAH. SOM NR. 3 MALTEPE ISTANBUL TURCIA 0161 CAT III

COSTUM DE LUPĂ TESAFIRE 0025F

The product has been manufactured in accordance with the demands of Regulation (EC) 1008/2006 and EN 12345-10. It complies with the EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10) and EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10) and EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10).

Compliance with requirements

The product is manufactured in accordance with the demands of Regulation (EC) 1008/2006 and EN 12345-10. It complies with the EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10) and EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10).

Compliance with requirements

The product is manufactured in accordance with the demands of Regulation (EC) 1008/2006 and EN 12345-10. It complies with the EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10) and EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10).

Compliance with requirements

The product is manufactured in accordance with the demands of Regulation (EC) 1008/2006 and EN 12345-10. It complies with the EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10) and EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10).

Compliance with requirements

The product is manufactured in accordance with the demands of Regulation (EC) 1008/2006 and EN 12345-10. It complies with the EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10) and EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10).

Compliance with requirements

The product is manufactured in accordance with the demands of Regulation (EC) 1008/2006 and EN 12345-10. It complies with the EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10) and EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10).

Compliance with requirements

The product is manufactured in accordance with the demands of Regulation (EC) 1008/2006 and EN 12345-10. It complies with the EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10) and EN 12345-10 standard (Technical Drawing, General Requirements, EN 12345-10).

■ ÎNĂLȚIMEA TOTALĂ A USER-ULUI TTC
Nu se folosește EIP de înaltă calitate, cu o protecție redusă și măsuri de siguranță de nivel scăzut. Arzătorul nu prezintă pericol pentru sănătate. Nu se utilizează EIP interzis.

Max.5x Cicluri



- Do not breathe (EIP)
- Do not swallow
- Use of equipment > 10°C
- Use of equipment > 10°C
- Use of equipment > 10°C

Use of equipment > 10°C

Use of equipment > 10°C

Use of equipment > 10°C

Use of equipment > 10°C

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)
20	72.45	105.58	75.75
30	80.42	104.23	75.48
40	89.10	103.17	75.44
50	98.18	125.17	84.72
60	104.18	125.62	103.15
70	113.54	130.58	110.15
80	125.10	144.90	115.12

The maximum number of washes specified is not the only factor that determines the life of the garment. Useful life also depends



MANUFACTURER TESAMED SAGLIK HIZM A.Ş. ADDRESS ALTINTIPE MAH BISTASYON YOLU SOK NO:3 MALTEPE ISTANBUL TURKEY	 4191 CAT III	TESAFIRE FIGHTER SUIT 0025F Notified Body :0161	 X2 Y2 Z2	
Compliance with the Regulation (EU) 2016/425 and (EU) 2022/1187	 SX - MAX - 5 / NUMBER OF WASHES	COMPOSITION Outer Shell: 75% meta-aramid;23%para-aramid; 2% Carbon , 220 g/m². Moisture Barrier: FR TPU Coated 100% Meta-Aramid Non Woven Fabric Heat Barrier: 100% Meta-Aramid Non-woven 80gr/m² Fabric Inner Liner: %50 Viscose FR; %50 Meta-Aramid 110gr/m² Fabric		
SIZE  170-180 (cm)				
		ALL SET OF GARMENTS SHALL BE WORN TOGETHER		



info@tesafire.com
www.tesafire.com

Tel.: +90 216 706 14 20 Fax: +90 216 706 12 84

Overtape Mah. stația Yolu Sok. No:3/1 Maltepe / İstanbul, Turcia